L'Egalité de Roubaix — Tourcoing

ROUBAIX

Nos bureaux de Roubaix, 45, rue de la Gare (Téléphone 381.17) sont ouverts au public tous les jours, de 8 à 12 h. et de 14 à 18 heures. Toutes les insertions doivent y être remises la veille du jour de la parution, AVANT 17 heures.

Camouflez vos lumières

Dans la nuit du 4 au 5 Juin, le CAMOUFLAGE ABSOLU EST OBLIGATOIRE de 21 h. 47 à 5 h. 51. 2

LES NOUVELLES DE LA VILLE

LE COMMERCE ILLICITE

Comme il accusait une certaine activité, Maurice Delaplace, domicilié 3, rue des Filatures, fit l'objet d'une certaine surveillance et les policiers acquirent la conviction qu'il se livrait au commerce noir. Une perquisition effectuée au domicile de ce trafiquant, amena la découverte de 44 œufs, une pièce de lard de six kilos, 17 kilos de haricots, 30 kilos de pois et 44 kilos de blé. Ces marchandises ont été saisies et remises au service du ravitaillement général. Delaplace sera poursuivi pour achat de denrées contingentées, hausse illicite et extensions de commerce. Il a été laissé en liberté provisoire.

ELLE FRAPPE PARTOUT

Hier, vers 21 h., M. Joseph Vendenhove, 71 ans, sans profession, a été trouvé mort en son domicile, rue Descartes, fort Sion, 21. Un docteur, après examen du cadavre, a attribué le décès à une cause naturelle et délivré le permis d'inhumer. Après constatations d'usage faites par M. Gautier, commissaire de police du 2e arrondissement, le corps a été transporté au dépôt mortuaire de l'hôpital La Fraternité.

IL FAUT RENDRE DES COMPTES

Inculpé de fraude en douane et faisant l'objet d'un mandat d'amener délivré par M. Lapeire, Juge d'Instruction au Parquet de Lille, Victor Vandersarren, 53 ans, boulanger, 121, rue de Gand, a été appréhendé et déféré au Parquet.

Distribution d'HUILE

Le public a été informé de la ration d'huile qui lui sera allouée pour le mois. Pour économiser ce précieux produit et faire de bons assaisonnements, employez la recette suivante : 1 cuillère d'huile et 1 cuillère de **ROYAL SALANON** et vos sauces et vinaigrettes seront aussi savoureuses qu'autrefois. 1f 797

CERTIFICAT D'APTITUDE PROFESSIONNELLE

Par décision du M. le Préfet du Nord, la date d'ouverture des examens du certificat d'aptitude professionnelle est fixée au mardi 9 juin 1942.

Les différentes épreuves auront lieu dans les locaux de l'Ecole Pratique de jeunes filles, place Notre-Dame. Elles concerneront les spécialités suivantes :

Professions commerciales : comptable, aide-comptable, teneur de livres, dactylographe, sténo-dactylographe ;

Professions industrielles : couturières, modistes, piquûrières.

Conditions d'inscription : Pour prendre part à ces épreuves, les jeunes filles ayant suivi pendant trois ans au moins les cours professionnels obligatoires ou ayant terminé leurs études dans une école publique ou privée d'enseignement technique d'une durée de scolarité de trois ans. Toutefois, les jeunes filles âgées d'au moins de 17 ans accomplis, pourront être admises à concourir même si elles ne peuvent justifier qu'elles ont suivi pendant trois ans les cours professionnels (art. 47, loi du 16 août 1941).

Les inscriptions seront reçues à l'Ecole Pratique, place Notre-Dame, à partir du lundi 1er juin, de 16 à 19 h. L'horaire des épreuves sera mis aux mêmes heures à la disposition des candidates.

Les Cours de gazogène de l'Automobile-Club du Nord à Roubaix

L'Automobile-Club du Nord fait savoir que ses prochains cours de gazogène auront lieu chaque mardi et vendredi de 18 h. 15 à 19 h. 20 et débuteront le mardi 16 juin, à l'Institut Turgot, rue du Collège.

Les candidats de Tourcoing sont invités à s'inscrire à ces cours, le stage envisagé pour cette ville étant reporté à une date ultérieure. Dès à présent les élèves sont priés d'apporter leur adhésion soit à Roubaix, 42, rue du Maréchal-Foch, soit à Tourcoing, chez M. Perrie, 28, rue des Plats. Droit d'inscription : 30 francs.

Les permis de construire

M. Prouvost, 133, Grande-Rue à Roubaix, pour transformations diverses, conformément aux plans fournis, en sa propriété sise 8, rue Choiseul.

Mlle Lequenne, 157, rue de l'Alma à Roubaix, de modifier, conformément aux indications fournies, les fenêtres de son immeuble sis 157, rue de l'Alma, sous réserve que les linteaux seront en bois et que le ciment ne sera pas employé, l'immeuble étant frappé d'alignement.

M. Douchin, 41, rue Philibert-Delorme à Roubaix, de faire construire une citerne dans sa propriété sise 41, rue P.-Delorme.

M. Lemenu, 7, rue Pigalle à Roubaix, de faire construire une cave sous son magasin sis 7, rue Pigalle.

M. Henri Augem, 192, boulevard de Reims à Roubaix, de faire construire une chambre conformément aux plans fournis, en son immeuble sis boulevard de Reims 192.

COOPERATIVE DES GROUPEMENTS ELECTRIQUES DE LILLE-ROUBAIX-TOURCOING

Les magasins seront dorénavant ouverts au public tous les jours ouvrables, y compris le vendredi, de 10 h. à 12 h. 20 et de 15 h. à 19 h. 30, et le samedi de 10 h. à 12 h. 20 et de 15 h. à 17 h. 30.

Nos magasins seront fermés le premier jour ouvrable du mois.

RECENSEMENT DES ANIMAUX

Les marchands de bestiaux, marchands de chevaux, bouchers, charcutiers, etc... et d'une manière générale, tous les détenteurs de chevaux, bœufs, vaches, porcs chèvres, moutons, brebis, etc... sont astreints à déclarer leurs animaux.

Cette déclaration qui comprendra tous les animaux ayant passé la nuit du 30 avril au 1er mai 1942 chez leur propriétaires, sera faite par écrit sur papier libre et déposée à la mairie (porte 34), service du ravitaillement, dans le plus bref délai.

Les agriculteurs ne sont pas astreints à faire cette déclaration.

DANS LA GENDARMERIE

Nous avons annoncé le prochain départ de M. BOURNAZEL, capitaine de Gendarmerie, qui sera affecté à Dijon, à dater du 10 Juin.

Nous donnons, aujourd'hui, la photo de M. Bournazel qui sera remplacé par M. le capitaine Guillemin, qui vient de Lisieux.

(Ph. Archives).

Sociétés et Comités

SYNDICAT DES GARÇONS BRASSEURS, LIQUORISTES ET DISTILLERIE DE ROUBAIX ET SES ENVIRONS. — Bureau 8, Bourse du Travail, 78, boulevard de Belfort, demande aux ouvriers en chômage de passer au bureau ou syndicat pour renseignements questions famille. Les ouvriers occidentaux ayant une rente de 20 % sont priés de passer à la Bourse pour régler leurs situation et rajustements. Ceux qui ne sont pas à jour de leurs cotisations syndicales doivent régler au plus vite. Les femmes des prisonniers toucheront les secours de mars et mai, passé le 10 juin, les paiements seront terminés.

Le bureau est ouvert les mardi, mercredi, jeudi, vendredi, le matin de 8 h. à 12 h., le soir de 14 h. à 18 h., le samedi de 8 h. à 12 h.

AMICALE DU PERSONNEL DE DIRECTION ET DE MAITRISE DE L'INDUSTRIE TEXTILE DE ROUBAIX ET SES CANTONS. — Dimanche 7 juin, au siège social, café des Orphéonistes, 126, rue de la Gare, à Roubaix, permanence mensuelle de 10 h. à 11 h. 30. Sont spécialement convoqués les retraités.

Ordre du jour : cotisations (rappel aux retardataires) ; paiement des allocations mensuelles diverses, opérations radiographie, radioscopie, etc. ; paiement des primes de naissances ; paiement des primes à la communion solennelle ; paiement des prestations des assurances sociales aux ayants droit (caisse 311).

Le secrétaire sera à la disposition pour toute renseignements.

De service : toute la Commission.

Vendredi 6 juin, à 18 h., au siège social, réunion du Conseil d'administration.

SOCIETES SPORTIVES

STADE ROUBAISIEN. — Pour les jeunes gens devant passer le Brevet National Sportif, les séances d'entraînement ont lieu au Parc M. Maertens, les mercredi et jeudi, de 16 h. 30 à 19 h. 30, et le dimanche matin, de 9 à 11 h. Tous les membres du club Toutefois, les jeunes filles âgées d'au moins de 17 ans accomplis, pourront être admises à concourir même si elles ne peuvent justifier qu'elles ont suivi pendant trois ans les cours professionnels (art. 47, loi du 16 août 1941).

Les inscriptions seront reçues à l'Ecole Pratique, place Notre-Dame, à partir du lundi 1er juin, de 16 à 19 h. L'horaire des épreuves sera mis aux mêmes heures à la disposition des candidates.

ETAT CIVIL

Naissances. — Georges Brugneaux, rue du Tourcoing, 113 bis, né à la Clinique Maternelle de la Fraternité, avenue Julien-Lagache, 20 ; Colette Goossens, rue de Constantine, 178 ; Philippe Wettel, boulevard de Cambrai, 80.

Publications. — Valentin Tullier, maréchal-ferrant, boulevard de Fourmies, 223, appartement 8 et Réjane Clostens, soigneuse, de Wattrelos, cité Amédée-Prouvost, 65 ; Gaston Pene, pâtissier, rue Claude-Bernard, 44 à Tourcoing et Marcelle Poppe, rue de Lille, 124 ; Edmond Danel, électricien, rue de Lille, 148 bis et Berthe Ranson, soigneuse, rue de l'Industrie, 21.

Décès. — Arthur Staelens, 6 ans, rue de l'Alouette, 29 bis, cour Georges, 10 ; Clémentine Turrekens veuve Harry, 90 ans, avenue Cordonnier, 7 ; Alfred Beys, 88 ans, angle des rues Saint-Jean et Coq Français ; Albert Ingbais, 69 ans, rue Saint-Laurent, 45.

REMERCIEMENTS

LILLE. — Monsieur et Madame Léon BALY-PLAYOUST, leurs enfants et petits-enfants, et toute la famille, très touchés des nombreuses marques de sympathie qui leur ont été témoignées à l'occasion de la mort de

Michel BALY

remercient sincèrement les personnes qui ont assisté aux funérailles ou qui, empêchées, leur ont exprimé leurs sentiments de condoléance. 30.631

WATTRELOS

Les commandes de charbon

L'inscription des commandes de charbon se poursuivra comme suit :

SECTEUR N. 2

Salle Delfour, rue Roger Salengro

6 Juin. — R. Blériot, Martfe, Cyprienne, Blanche, Pails, Rieg, Petit-Tournai 46/129, 27/171, Maisons Lesquoins, r. des Vellons, 2/258, 167/279, imp. Segard, r. Castel-Desmulliere, Dames, Hameau du Breuil, r. de Verdun, Jean-Castek, du Breuil, des Lys, des Fleurs, 8/90, imp. Vandendriessche, r. Mouscron, 1/218, 11 Novembre, J.-Jaurès, 1/87, des Prés, E.-Basly, Abattoirs (impairs), de la Gare, Denis-Pollet.

8 Juin. — R. des Ballons, 1/41, 10/168, et Maisons Renard, r. des Roses, Verger, Thionville, ruelle Jonville, r. des Fleurs, 1/87, ruelle enin, r. St-Vincent-de-Paul, (8/118, Maisons Delcroix), Maisons Bourlet, rangées Motterde, sent, Belle Promenade, r. Royale, Sapin-Vert, 2/110, rangée Vandorpe, r. Magenta, Heugedé, H.-Briffaut, 2/58, Petit-Tournai, 46/130, des Champs, Maisons Delcroix et Boubets.

Avec la rue des Champs, rangées Lepers, Hennion-Lefebvre et Prouvost.

8 Juin. — R. Sapin-Vert, 1/85, rangée du Christ, r. Pinguet, Watteau, Gren, cité Florin, r. Mirabel, Greignac, Mazures, Boeldieu, ruelle Lefèvre, r. Bayard, ruelle et cour Watteau, r. du Crétinier, cour Delaplace, r. Nadaud, Monge, de Béthune, 30/42, de Calais, 2/22, imp. Harduin, r. des Trois-Couleurs, du Sergent Lefevre, Comm. Bossut, 140/216, 201/305, imp. Prut.

10 Juin. — R. des Champs (imp.), St-Vincent-de-Peul (impairs), Gambetta, H.-Briffaut, 60/190, 1/179 et cours, r. de la Teinturerie, Calais, Ma Campagne (UP 11 — VéWt.rcig 5/27, r. de Béthune, 1/11, 6/12, imp. Brytchier, r. Félix-Faure, de la Vigne, Ma Campagne, Fortillois (cité du Pinson-Vert).

11 Juin. — R. Jeanne-d'Arc, cité Bétreumieux, r. de l'Hôpital, Dragons, rangées Caretta, r. Laure, des Fleurs, 2/60, Vauban, square Marlot, r. Pierre-Cetteau (du passage à niveau à la Place), Louise de Bettignies, Comm. Bossut (de la rue Faidherbe au Fort Lillois), Pierre d'Halluin, Vieille Place, r. de Lisieux, des Buissonnets, Faidherbe, 18/282, rangées Beauvisa et Dhulst, Dutilleul, r. Lafayette, St-Thérèse.

Etat Civil. — Naissances : Jacques Vandenbogeerde, rue des Poilus, 2 ; Alain Sakezin, rue Louise de Bettignies, 9 ; Marie-Cécile Vitrant, rue Pierre Catteau, 29-33.

Publications : Valentin Tullier, maréchal-ferrant, boulevard de Fourmies, 223, à Roubaix, et Réjane Clostens, soigneuse, cité Amédée Prouvost, 65 ; Georges Martin, électricien, avenue du Caporal Jean Leclercq, 4, et Gisèle Duquenne, sténo-dactylographe, avenue Henri Carrette 38 ; Etienne David, employé, rue Jean Jaurès, 8, et Marie-Louise Isabel, couturière, rue de l'Abattoir.

Décès : **Ida Stace**, veuve Decrenne, 70 ans, s. p., rue des Trois Couleurs, 7 ; Charles Cociet, 34 ans, chauffeur, rue du Sartel, maisons Delcroix, 8 ; Henri Honoré, 29 ans, rue Saint-Gérard, 24.

CROIX

Une vache est abattue dans un pré

Le commissariat de police était prévenu mardi matin qu'une vache avait été abattue dans une prairie appartenant à M. Benoit Roussel, au bois La Fontaine et louée à M. Démadrille, marchand de bestiaux à Flers.

Les gardes se rendirent sur place et retrouvèrent dans la prairie le train arrière de l'animal qui avait été égorgé sur place et coupé en deux sens être dépecé.

Ils suivirent la route prise par les voleurs pour emporter le train avant qu'ils avaient probablement chargé sur une voiturette. Les traces les amenèrent rue de Beaumont, en suivant le sentier de la Materie et la rue d'Hem.

Rue de Beaumont, dans un fossé, les voleurs avaient abandonné le reste de la vache. Ils avaient sans doute été dérangés dans leur besogne par une patrouille de police.

Une bonne partie de la viande a pu être récupérée et remise au centre d'abatage.

Une enquête est ouverte afin de découvrir les auteurs de cette expédition nocturne.

L'ASSEMBLEE DE L'UNION MUTUELLE CROISIENNE

L'assemblée de l'Union Mutuelle Croisienne aura lieu le dimanche 14 juin, à 15 h., salle du café «Saint-Pierre», place de la Liberté.

Au cours de cette réunion, il sera donné lecture des bénéficiaires de la tombola des présences de l'année 1941 ; en outre, il sera fait l'appel des anciens mobilisés et prisonniers rentrés dans leur foyer. Le comité désire beaucoup que ces derniers répondent à l'appel. La liste des adhérents prisonniers en Allemagne sera communiquée ainsi que les cartes reçues de ces derniers à la suite de l'envoi du dernier colis par la société. Une tombola intéressante sera tirée à l'issue de l'assemblée.

AVIS AUX DETAILLANTS ET CONSOMMATEURS

Pour les pommes de terre primeurs, inscription des consommateurs chez le commerçant de leur choix, avant le 12 juin, en déposant le ticket 20 de la carte légumes secs et denrées spéciales. Les bons d'inscription doivent être remis pour le 12 juin au plus tard au siège du Syndicat des Détaillants fruits et légumes, 132, rue de Lannoy, à Roubaix.

Médaille du travail. — Au cours de leur réunion de dimanche dernier une collecte fut faite en faveur des prisonniers de guerre croisiens. La produit de cette collecte s'élevant à 161 fr. 20, a été remise au comité d'entr'aide.

Etat civil. — Décès : Jules Vandenberghe, 78 ans, chauffeur, rue des Ogiers, impasse Montagne, 10.

WASQUEHAL

Inscription des commandes de charbon

Les commandes de charbon pour le mois de Juin continueront d'être reçues demain, *Vendredi 5 Juin*, à l'Etablissement des Bains-douches, rue des Villas, pour le Secteur N° 4, comprenant : Rue Louise-Michel, écluse Grimonpont, cité Motte, rue de Croix, écluse Gelles, impasse du Pétrole, r. des Villas, Henri-Carette, Denis-Papin, imp. Thorghlen, imp. Lavoisier, Fort Chabrol, imp. Dekeukelaire, imp. du Triest, place Gembetta, chemin du Halage, imp. Diderot, r. Jean-Jeurès, écluse du Triest, chemin des Serres, Vert-Pré, r. Pasteur, Paul-Lafargue, Bas-Fonds, 1 et 3, rue du Molinel, 2 à 12 et n° 11.

Samedi 6, pour le Secteur N° 8, comprenant : Rue de Roubaix, cité Laborieuse, r. du Pont, Nedaud, chemin de la Planche-au-Ries, r. Christophe-Colomb, des Ecoles, Voltaire (de la rue Louise-Michel au pont du Tries), Turgot, cité l'Union, cité l'Avenir, avenue Clémenceau, rues Coll, Guynemer, Guilbeud, A.-Ribot, l'Abbé-Lemire et rue Costes.

Inscriptions reçues à la Salle des Fêtes, rue du Roubaix.

Lundi 8, à la Salle des Fêtes, rue de Roubaix, pour le Secteur N° 8, comprenant : Rue de Tourcoing, quai des Canoteiers, r. de la Scierie, Jacquard, sentier des Briques, r. des Fleurs, A.-Briand, sentier du Canal, cité le Renaissance, r. des Champs, Clément Béthune, Clémentine Durieux, de Colmar, Alex.-Dubois, de Mulhouse et sentier de l'Allumette.

Mardi 9, à la Salle des Fêtes, rue de Roubaix, pour le Secteur N° 7, comprenant : Route de Tourcoing, Le Certelot, avenue de la Marne, imp. du Plomeux, r. du Molinel, de Mouvaux, du Tries (Capreau et Centre), quai des Alliés, r. Lamartine, Rose-Bonheure, avenue Lyautey, r. Capreau, Favreul, Cochateux, La Fontaine, Philippe-le-Bon, cour Lepers, r. Testelin, Eug.-Guillaume, Watteau, Charles-Delescluse, Voltaire au delà du pont du Tries.

ASSISTANCE AUX VIEILLARDS ET VIEUX TRAVAILLEURS

Les vieillards assistés à domicile ayant reçu leur premier mandat de la retraite aux vieux travailleurs sont avisés qu'ils doivent se présenter sans délai à la Mairie, le guichet, munis de leur carte d'aide d'assisté, le cumul de ces deux allocations étant interdit par la loi.

LES SOUPES POPULAIRES

La distribution des tickets aux bénéficiaires des soupes populaires pour la semaine du 6 au 12 juin aura lieu samedi, de 8 à 11 h. 30, salle des fêtes, rue Jean Macé, pour les secteurs du Centre et du Noir Bonnat, et de 14 à 17 h. 30, salle des soupes populaires, rue Carpeaux, pour les secteurs du Coprean et de la Planche au Ries.

Le doigt dans l'engrenage. — Occupé comme teinturier à l'Usine Roquette, rue de Marcq, l'ouvrier Joseph Deltombe, 58 ans, demeurant 37, rue de l'Yser, à Wasquehal, a eu l'index droit pris dans un engrenage en nettoyant son métier.

M. le docteur Swynghedeuw a dû procéder à l'amputation de la phalange terminale. Le blessé subira une incapacité de travail d'un mois environ.

Au bureau de perception. — Le bureau du percepteur de Croix-Wasquehal, 165 bis, Grande Rue, à Roubaix, sera ouvert demain vendredi, de 9 à 12 h. et de 14 à 18 h. ainsi que samedi matin seulement, de 9 à 12 heures.

Consultations prénatales. — Samedi, de 14 à 16 h., des consultations prénatales seront données à la Maternité municipale, 2, place Pelnelon, sous la direction de Mme Hostaux, sage-femme de l'établissement.

A la Famille du prisonnier. — Samedi, de 18 h. 30 à 17 h. 30, permanence, salle des soupes populaires, rue Carpeaux, pour les familles du Capreau et de la Planche au Ries.

Mutilés et invalides du Travail. — La permanence de la Fédération Nationale des Mutilés et Invalides du Travail fonctionnera au siège 147, rue de Meubeuge, à Croix, dimanche 7 juin, de 10 h. à midi. Renseignements sur les dispositions de la loi du 2 avril 1942 accordant une majoration de rente aux invalides de 20 % et plus.

Etat Civil. — Publication : François Conrard, agronome à Buzençois (Indre), et Chantal Léouté, s. p., 28, avenue Hannert.

Décès : **Anna Quindroll**, veuve Plantin, 73 ans, 88, rue des Acacias ; Berthe Libert, épouse Baxs, 54 ans, rue Henri Caretta, 18.

HEM

Tournoi de boules à l'étaque

Résultats du 31 Mai 1942

Boulaire Samain. — Connart Victor bat Delbecq Jules, par 11 à 1.

Rebattage : Losfeld Georges bat Connart Victor, par 11 à 9.

Boulaire Bossut. — Delhoute Joseph bat Steyaert G., par 12 à 6.

Rebattage : Delhoute Joseph bat Bauduin Achille, par 11 à 8.

Boulaire Cardonnet. — Boussemart Henri bat Les Berdouilleux, rue de Nain, par 11 à 4.

Rebattage : Debiaere Augustin bat Boussemart Henri, par 11 à 9.

Boulaire Blicq. — Bailleul Edm. bat Wolcarius Julien, par 11 à 6 ; Brismée Emile bat Lefèvre Charles, par 12 à 8.

Rebattage : Bailleul bat Brismée, par 11 à 5.

DEMANDES DE BONS D'ACHAT VETEMENTS, ARTICLES TEXTILES ET CHAUSSURES

Du 5 au 10 juin, guichet du ravitaillement, il pourra être retiré des formules pour demandes de vêtements, articles textiles, ainsi que des formules pour demandes de bons de galoches.

Vaccination antivariolique. — Des séances de vaccination obligatoire et gratuite auront lieu dans les Ecoles aux jours et heures ci-après :

Samedi 6 juin, à 9 h., aux Ecoles Paul Bert et Jules Ferry.

Lundi 8 juin, à 9 h., à l'Ecole Ste. Thérèse.

Mardi 9 juin, à 9 h., à l'Ecole Pasteur.

Mercredi 10 juin, à 9 h., à l'Ecole Victor Hugo.

Vendredi 12 juin, à 8 h., à l'Ecole Notre-Dame de Lourdes.

Chaussures. — Les personnes dont la demande de bon a été acceptée (N° de la carte d'alimentation figurant sur l'affiche apposée à la porte de la Mairie) et qui n'ont pas encore retiré leur bon, sont invitées à le faire immédiatement. Passé le 10 juin, ce bon ne leur sera plus remis.

Etat civil. — **Décès** : Declercq Oswald, 74 ans, rue de Lille 185.

LANNOY

Bulletin-Retraite des A.C. de Lannoy, Lys et Touffiers. — Samedi 6 juin, de 14 à 15 h., permanence au siège, pour le paiement aux adhérents pensionnés de la caisse autonome des coupons de pension échus le 1er juin.

HALLUIN

L'Amicale des prisonniers de guerre est fondée

La dimanche 31 mai, à 11 h., « Aux Vieux Amis » s'est tenue une assemblée générale des prisonniers libérés d'Halluin, sous la présidence d'honneur de M. Gaston Petit, maire d'Halluin, entouré de MM. Herno, délégué de l'Union régionale des Amicales de prisonniers de guerre ; Paul Vandeborre, secrétaire général responsable et des membres du Comité de l'Amicale Halluinoise des prisonniers de guerre.

M. Vondeborre demande à tous de s'unir pour travailler pour le bien grand bien du pays et de leurs camarades encore en captivité ; il leur demande d'être avant tout Français et de suivre les directives de leur Chef le Maréchal Pétain.

Il passe la parole à M. Stanislas Sion, commissaire, délégué à la Famille du Prisonnier, et à M. Georges Teck, commissaire délégué au Comité d'Entr'aide, qui firent un rapport détaillé sur l'activité de ces deux organismes ; puis M. Hernot définit « l'esprit prisonnier » qui doit animer la nouvelle amicale ; il demande aux prisonniers libérés d'exclure de leur amicale toute activité politique et de travailler uniquement au soulagement des infortunes et au redressement de la France.

Ayons confiance dans le Maréchal Pétain, dit-il en substance, suivons-le aveuglément, il faut que l'on sache que les prisonniers sont une force avec laquelle il faut compter et avec laquelle on relèvera notre pays.

A l'issue de la réunion, de nombreux prisonniers libérés ont donné leur adhésion à l'Amicale.

Avis aux familles de prisonniers. — Les familles de prisonniers bénéficiaires de cartes de pain et d'épicerie sont priées de se présenter au au local, 42, rue Jean Jaurès, le lundi 8 juin, de 9 h. à midi.

Gain de Terre Halluinois. — Au local, rue Gustave Desmettre, la permanence de ce vendredi sera ouverte de 8 h. à midi et de 14 à 18 h.

RONCQ

PAIEMENT DES SECOURS AUX NECESSITEUX

Le paiement des secours aux nécessiteux ou habitants privés de ressources aura lieu à la Mairie, bureau d'Assistance, vendredi 5, de 9 à 10 heures.

BOUSBECQUE AU CONSEIL MUNICIPAL

Le Conseil municipal s'est réuni à 17 h., sous la présidence de M. Léon Dalle-Barrois, maire, qui, en ouvrant la séance, évoqua à nouveau la mémoire du regretté M. Michel Crop, décédé le 8 avril, qui fut pendant 19 ans secrétaire de mairie et se dévoua sans compter au service de tous, et renouvela ses condoléances et celles du Conseil municipal à sa famille et à celle de M. Arsène Delahaye-Wittouck, conseiller municipal, qui récemment fut avisé par la Croix-Rouge, de la mort, au champ d'honneur, de son fils Delahaye-Leroy Gérard, du 51e régiment d'infanterie coloniale.

L'Assemblée procéda à l'homologation des budgets de l'Hospice et du Bureau de bienfaisance pour passer ensuite à l'examen et au vote du budget primitif 1942, qui a été définitivement arrêté en recettes à 537.601,70 et en dépenses prévisionnelles à 537.695,67. Bien que d'un montant sensiblement égal au budget 1941, il a fallu en raison de la diminution marquée de la valeur du centime, procurer des ressources nouvelles en augmentant de 30 le nombre de centimes et portant de 3 à 4% la taxe communale sur le valeur locative des immeubles industriels et commerciaux et en créant une taxe communale de 1 1/2 % sur les recettes de gaz et d'électricité sauf pour force motrice.

Pour parfaire l'équilibre du budget, l'Assemblée décida un rajustement du tarif des pesées de la bascule publique et une augmentation du tarif des concessions du cimetière.

L'Assemblée municipale fut tenue au courant des démarches faites auprès des services compétents concernant la mauvaise qualité des plants de pommes de terre. Tout sera tenté pour sauvegarder l'intérêt légitime des planteurs. Est souligné le geste des cultivateurs qui ont taugmenté, cette année, de plus de quatre hectares les terres mises à disposition des jardins ouvriers.

Le Conseil municipal décide de doubler sa subvention au comité d'entr'aide aux prisonniers qui grâce aux dons généreux des industriels, cultivateurs, commerçants, particuliers, initiatives de groupements, envoie gratuitement chaque mois un important colis de vivres aux 155 prisonniers bousbecquois.

D'importants travaux de réfections seront entrepris dans divers chemins ruraux ; à cet effet, un bateau de macadam vient d'être réceptionné.

LINSELLES

Vaccinations antivariolique. — Des séances de vaccination gratuites auront lieu pour les enfants à la Maternité, rue Pasteur, le vendredi 5 juin, par M. le docteur Godin, et le vendredi 12 juin, par M. le Docteur Sacré.

Les revaccinations pour les grandes personnes auront lieu dans une salle de la Mairie, les vendredis 12 et 19 juin, par M. les docteurs Sacré et Godin.

MOUVAUX

Cyclistes, attention ! — La police locale a dressé au cours de la journée, trois procès-verbaux pour circulation sur trottoirs interdite cinq pour circulation sur chaussée centrale du boulevard et un pour défaut de signal blanc arrière.

Par la même occasion, nous rappelons aux cyclistes qu'ils sont obligatoirement tenus de munir leurs bicyclettes du signal blanc arrière réglementaire.

Etat Civil. — Publication : Weekens Georges, employé, 203, rue du Tilleul, à Tourcoing, et Bazin Renée, employée, 28, rue Constantin à Mouveaux.

MARCQ-EN-BARŒUL

Transport de malades

Journellement, le Service des transports en ambulance est saisi de demandes pour conduire ou rechercher des malades.

Nous prions instamment toutes les personnes intéressées — toutes peuvent l'être un jour, malheureusement — de lire attentivement ce qui suit.

En raison de la pénurie d'essence, l'Ambulance Municipale ne transporte les malades immédiatement sur la demande, que dans les cas très urgents : opérations, accidents, maternité et autres cas graves nécessitant une intervention spéciale immédiate.

Tous les autres malades se trouvent dans l'incapacité absolue de se déplacer d'une autre façon, seront transportés suivant les possibilités. Le service de l'Assistance, Salle A, Hôtel de Ville, enregistrera toutes les demandes et prendra ses dispositions pour bloquer plusieurs transports.

Quant aux malades à chercher à l'hôpital après maladie ou opérations, il est impossible de se charger de leur retour à Marcq.

Dans la mesure du possible, rien ne s'oppose à ce qu'ils reviennent au moyen de l'ambulance. Mais aucun engagement ne peut être pris par le Service de l'Assistance qui, en tous cas, doit en être avisé plusieurs jours à l'avance.

Arrestation d'un garde-fils qui avait volé une aile. — Au cours de la nuit du 2 au 3 juin, une nie pesant plusieurs kilos, a été volée dans la propriété de M. Léon Dillies, rue de Lille, à Marcq. Les recherches effectuées par la Police amenèrent les policiers marcquois à porter leurs coupons sur un domicilié à rue de Vieille Chapelle, garde-fil, Honoré Metalot, 49 ans, au Pont de Marcq. Celui-ci était en effet de garde la nuit du vol aux abords de l'habitation de M. Dillies. Une perquisition effectuée au domicile de Metalot fit découvrir, mercredi vers midi, la bête volée, qui était en train de cuire.

Toutefois Metalot nia l'avoir volée et déclara, au contraire, l'avoir trouvée sur son chemin. Néanmoins devant les charges qui pèsent sur lui il a été inculpé de vol et transféré au Parquet de Lille avant d'être écroué à la prison de Loos.

Lagemanis et contonnements. — Le Maire invite les habitants qui ont eu des officiers, sous-officiers ou soldats allemands à loger dans le courant du mois de mai, à déposer à l'Hôtel de Ville, guichet 8, du 1er au 8 juin, le billet de logement délivré par l'autorité militaire, en vue du paiement des indemnités.

Passé ce délai, aucune réclamation ne sera admise. Il est recommandé également au logeur de demander d'avance un billet de logement pour le présent mois.

A L'UNION DE FLANDRE

Cours de moniteurs. — L'Union de Flandre organise à partir du 14 juin, chaque dimanche matin, des cours de moniteurs de gymnastique et d'éducation physique.

Ils auront lieu à la salle de l'Espérance de Lille, rue Sainte-Catherine, cours du Beau Bouquet, à 8 h.

Les sociétés sont invitées instamment à y envoyer des élèves qui recevront la formation nécessaire pour diriger ensuite les sections de gymnastique, d'athlétisme et d'éducation physique.

Les inscriptions déjà reçues restent valables. Les nouvelles inscriptions seront reçues le jour de l'ouverture des cours. Prix : 50 francs.

Finale du concours par degré. — La finale du concours par degré aura lieu à La Madeleine, salle municipale, rue Kléber, le dimanche 21 juin, à 8 heures.

Peuvent prendre part à cette finale, les gymnastes qui ont pris part aux éliminatoires de Lille et de Tourcoing.

Toutefois des dispenses pourront être accordées à ceux qui n'ont pu s'engager aux éliminatoires pour des raisons sérieuses.

Les sociétés devront confirmer les engagements de leurs gymnastes en spécifiant la catégorie et le degré pour le 15 juin. Droit d'engagement, 2 francs.

LILLE

Le trafic des cartes de pain

Mahieu, née Mercier Hélène, 62 ans, restauratrice, demeurant à Tourna, 57, chaussée du Renaix ; Mahieu Henry, 39 ans, représentant, même adresse, et Maria Lamarque-Clerisse, 36 ans, ménagère, demeurant à Kain (Belgique), rue des Ecoles, trouvés porteurs de fausses cartes de pain, ont déclaré avoir acheté deux de ces cartes en gare de Tournai à des inconnus pour les sommes respectives de 50 et 75 francs belges, la troisième ayant été achetée à Lille également à un inconnu pour le prix de 40 francs français.

Les trois étrangers ont été arrêtés et déférés au Parquet.

Examen d'entrée à l'E.P.S. de jeunes filles de Lille

L'examen d'entrée en 1re année à l'E.P.S. de jeunes filles de Lille (école Jean-Macé) aura lieu 50, boulevard des Ecoles, le samedi 27 juin, à 8 h. (appel à 7 h. 20). Sont admises à concourir les élèves ayant suivi un cours supérieur 2e année ou une classe de 6e moderne.

Les élèves reçues à l'examen des bourses 2e série n'ont pas à subir le concours.

Les inscriptions sont reçues jusqu'au 25, à l'école Jean-Macé.

Tribunal correctionnel

LA DEBAUCHE

Pour emploi de femmes de débauche et pour excitation de mineurs à la débauche, 6 mois d'emprisonnement et 5.000 francs d'amende à Noémie Platiant, cabaretière, rue du Collège, à Roubaix.

LE MARCHE NOIR

Pour vente irrégulière de viande en nature illicite, 8 mois d'emprisonnement et 6.000 francs d'amende à Albert Dezutter, chevilleur à Heule ; 5.000 francs d'amende à Germain Vanlierde, boucher, rue Bresun, à Roubaix ; 4.000 francs à Edouard Bouchez, cabaretier, rue Sébastopol, à Roubaix ; 1.500 francs à Ernest Dumez, commerçant, rue de la Concorde à Roubaix, qui avaient servi d'intermédiaires.

LA LAINE

Désire Dhaene, 42 ans, mécicien domicilié à Mouscron, a été condamné à 6 mois d'emprisonnement et 1.800 francs d'amende pour avoir vendu 200 kilos de laine au prix de 300 francs le kilo.

TRANSPORTS CLANDESTINS

Marcel Houzet, rue Saint-Joseph pour Bouche, à Tourcoing, et Frédéric Vermeulen, 30 ans, même adresse, ont transporté 100 kilos de blé et 100 kilos de pois secs sur une bicyclette ; 45 jours d'emprisonnement et 2.000 francs d'amende. Les marchandises ont été confisquées.

— Pour transport clandestin de fécule et de farine, 1 mois d'emprisonnement et 5.000 francs d'amende à François Claus, négociant à Tournai.

AU BUREAU DE DISTRIBUTION

Marie Landuyt, veuve Brunoel, 51 ans, rue de Pérenchies, à La Madeleine, avait dérobé 4 cartes d'alimentation appartenant à sa voisine au bureau de distribution ; 1 mois d'emprisonnement et 3.000 francs d'amende.

L'HUILE ET LE BEURRE

Pour avoir tenté d'exporter en Belgique de l'huile et du beurre, un mois d'emprisonnement et 1.200 fr. d'amende à Amélie Geloste, domiciliée en Belgique.

TRAFIC DE CARTES

2.000 francs d'amende à Jeanne Cool, ménagère, rue Solférino à Lille pour n'être fait délivrer irrégulièrement des feuilles d'alimentation.

— 1.500 francs d'amende à Angèle Godard, femme Navarre, piqueuse à rectachie du 732.900 francs.

TOURCOING

Nos bureaux de Tourcoing, 3, rue Fidèle-Lehoucq (Téléphone 6.481) sont ouverts au public tous les jours de 8 à 12 h. et de 14 à 18 h. Toutes les insertions doivent y être remises la veille du jour de la parution, AVANT 16 heures.

A TRAVERS LA VILLE

VOLS DE CHARBON

Mme Boullenger, 29 ans, domiciliée rue Pierre-de-Roubaix, cour Saint-Paul, 4, à Roubaix, et Mme Vanivarberghe, 40 ans, 4, rue du Petit-Moulin, à Wattrelos, ont été prises en flagrant délit de vol de charbon. La police est intervenue.

TENTATIVE DE VOL

Mme veuve Wilsaert, débitante de boissons, à l'angle des rues de Lille et de l'Abattoir, a constaté